

A.L. 500 ta' l-2004

**ATT DWAR IS-SERVIZZI POSTALI
(KAP. 254)**

**Regolamenti ta' l-2004 dwar Modifika fil-Liċenza
ta' Maltapost p.l.c.**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bis-subartikoli (1) u (2) ta' l-artikolu 80 u bl-artikolu 81 ta' l-Att dwar is-Servizzi Postali, il-Ministru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni, wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni, għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:

TAQSIMA I

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu r-Regolamenti ta' l-2004 Isem.
dwar Modifika fil-Liċenza ta' Maltapost p.l.c.

TAQSIMA II

2. F'dawn ir-regolamenti, sakemm ir-rabta tal-kliem ma titlobx Definizzjonijiet.
mod ieħor:

“l-Att” tfisser l-Att dwar is-Servizzi Postali; Kap. 254.

“l-Appendiċi” tfisser l-Appendiċi għal-liċenza li hemm fl-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti;

“il-liċenza” tfisser il-liċenza mahruġa mill-Ministru lil Maltapost p.l.c. b'effett mill-1 ta' Mejju, 1998;

“il-liċenza modifikata” tfisser il-liċenza li hemm fl-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

3. (1) Il-liċenza għandha tkun modifikata skond il-paragrafu Modifika tal-Liċenza ta' Maltapost.
(2) ta' dan ir-regolament.

(2) Id-disposizzjonijiet tal-Liċenza għandhom sa mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti ikunu sostitwiti bil-liċenza modifikata.

L-Awtorità tista' tohroġ direttivi.

4. Il-lista ta' prodotti u t-tariffi rispettivi tagħhom li hemm fl-Appendiċi qed jiġu hemm inklużi soġġetti bla hsara għal poter ta' l-Awtorità li tohroġ direttivi skond l-artikolu 21(2) ta' l-Att biex jiġu mharsa l-htigijiet speċifikati fl-artikolu 21(1) ta' l-Att:

Izda l-Awtorità għandha tippubblika kull direttiva bhal dik b'tali mod li tiżgura l-pubbliċità raġonevoli tagħha:

Izda wkoll l-Awtorità għandha, qabel ma tagħmel dawk id-direttivi, tikkonsulta ruħha mal-provditur tas-servizzi universali u ma' kull persuna li l-Awtorità tqis bħala li għandha interess fil-materja.

SKEDA

(Regolament 3)

**LICENZA LIL MALTAPOST P.L.C. GHAT-THADDIM TA' SERVIZI
POSTALI F'MALTA**

TAQSIMA A: KLIEM IMFISSRA

1. KLIEM IMFISSRA

- 1.1 F'din il-licenza kull referenza ghal "l-Att" hija referenza għall-Att dwar is-Servizzi Postali (Kap. 254) u kull regolament magħmul tahtu u Sbla hsara għad-disposizzjonijiet tal-paragrafu 1.2 ta' din it-Taqsima, id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 2 ta' l-Att imsemmi għandhom japplikaw għal din il-licenza;
- 1.2 F'din il-licenza, sakemm ir-rabta tal-kliem ma titlobx mod ieħor:
 - "l-Awtorità" tfisser l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni stabbilita taht l-Att għat-Twaqqif ta' Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Kap. 418);
 - "konsultazzjoni" tfisser li l-Awtorità għandha tikkonsulta billi tinforma, tipprovdi l-opportunità għal kummenti u tqis b'attenzjoni kull kumment bħal dak qabel tiehu decizjoni finali;
 - "id-detentur ta-licenza" tfisser Maltapost p.l.c.;
 - "Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-posta;
 - "tul ta' hin tar-rotta" tfisser il-hin li jittiehdu minn tarf sa tarf u mkejjel mill-punt ta' dhul għan-*network* sal-punt tal-konsenja lid-destinatarju.

TAQSIMA B: GHOTI U KONDIZZJONIJIET GENERALI TA' LICENZA

2. Ghotja

- 2.1. Din il-licenza timmodifika l-licenza mahruga lid-Detentur tal-Licenza fl-1 ta' Mejju 1998, konformament mad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 80 ta' l-Att.
- 2.2. Bis-sahha ta' din il-Licenza d-Detentur tal-Licenza hu b'dan awtorizzat li jipprovdni s-servizzi postali kollha li jinkwadraw fil-finijiet tas-servizzi universali kif specifikat fl-Att.
- 2.3. Id-Detentur tal-Licenza kien mahtur bhala l-provditur tas-servizzi universali ghas-servizzi postali taht l-artikolu 17(3) ta' l-Att. Din il-hatra saret bis-sahha ta' l-Avviz Legali Nru 296 ta' l-2004dwar Servizi Postali (Tismija ta' provditur ta' servizz universali).
- 2.4. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jkollu d-dritt esklussiv li jopera servizzi postali li huma riservati ghall-provditur tas-servizzi universali kif stipulat fl-Att.

3. Terminu

- 3.1. Din il-Licenza ghandha tkun valida ghal terminu ta' hmistax-il sena mill-1 ta' Mejju 1998, sakemm ma tkunx terminata legalment skond l-Att jew id-disposizzjonijiet ta' din il-Licenza.

4. Terminazzjoni

- 4.1. It-terminazzjoni ta' din il-Licenza ghandha ssir skond x'jigi l-ewwel, (i) l-gheluq l-perijodu tal-licenza kif iprovdut fil-paragrafu 3.1 ta' din it-Taqsima jew (ii) wara d-decizjoni ta' l-Awtorità li ttemm l-licenza skond l-Att. It-terminazzjoni ta' din il-licenza ma ghandhiex topera bhala twarrib jew helsien minn xi obbligazzjoni tad-detentur tal-licenza, skond ma japplika, li tkun grat qabel terminazzjoni bhal dik.

5. Helsien

- 5.1. Mat-terminazzjoni ta' din il-licenza, irrispettivament minn kif din tista' tigr, id-detentur tal-licenza ma jkun intitolat ghal ebda kumpens ghat-trasferiment ta' l-avvjament, titjib fil-proprietà, uzu mill-Gvern ta' materjal li fir-rigward tieghu d-Detentur tal-Licenza jkun jippossiedi drittijiet ta' proprietà intellettuali jew xi beneficcji ohra relatati mal-provdiment ta' servizzi postali li huma dovuti lid-Detentur tal-Licenza.

6. Applikabilità ta' ligijiet, decizjonijiet ta' l-Awtorità, e cc.

- 6.1. L-Att, il-ligijiet l-ohra kollha, direttivi u decizjonijiet ta' l-Awtorità, ghandhom japplikaw ghad-Detentur tal-Licenza ghal-finijiet kollha u jiffurmaw parti integrali minn din il-licenza barra minn dawk il-kazijiet fejn id-Detentur tal-Licenza hu ezentat specifkament.
- 6.2. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jikkonforma ruhu mal-pattijiet u l-kondizzjonijiet ta' din il-licenza, kif ukoll ma kull obbligazzjoni jew hteiga skond ma din tkun applika, tkun kif tkun deskritta, li jirrizultaw mil-ligijiet, direttivi u decizjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6.1.
- 6.3. Ebda haga f'din il-Licenza ma ghandha tezenta lid-Detentur tal-Licenza mill-obbligu li jakkwista bi spejjez tieghu xi permess, licenza jew approvazzjoni jew awtorizzazzjoni ohra, deskritta tkun kif tkun, li jistghu jkunu mehtiega biex jibni, ihaddem u jzomm ghaddej is-servizzi jew xi parti

minnhom, jew mill-obbligu li jikkonforma ruhu ma' xi kondizzjoni ta' permess bhal dak, licenza jew approvazzjoni jew awtorizzazzjoni ohra.

7. Records

- 7.1. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jzomm *records* ta' kontabilità u finanzjarji skond l-*International Financial Reporting Standards* u l-Att dwar il-Kumpaniji (Kap. 386), u ghandu jippubblika kull sena dikjarazzjonijiet finanzjarji awditjati independentement ghal kull sena finanzjarja.
- 7.2. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jipprezenta lill-Awtorità kopja ta' kull rapport annwali ezistenti tal-kumpanija ghal kull sena finanzjarja.

8. Abbandun u takeover

- 8.1. Jekk id-Detentur tal-Licenza f'xi hin jieqaf milli jipprovdi servizzi postali ghal perjodu kontinwu ta' gimgha, tkun xi tkun ir-raguni minbarra azzjoni industrijali jew forza magguri ohra, jew jekk id-Detentur tal-Licenza imur ghal likwidazzjoni jew ikun iddikjarat fallut, id-Detentur tal-Licenza ghandu jitqies li jkun abbanduna l-licenza, li ghandha tkun itterminata *ipso jure*, u l-Gvern jinghata s-setgħa li jiehu f'idejh l-operazzjoni tas-servizzi postali bla ma jithallas ebda kumpens lid-Detentur tal-Licenza. F'tali cirkostanzi l-Gvern jew kull persuna awtorizzata mill-Gvern ghal dan il-fini ghandha wkoll tinghata s-setgħa biex tuza l-assi tad-Detentur tal-Licenza bla hsara li jsiru l-hlasijiet ta' kumpens bhal dak għall-uzu msemmi kif jista' jkun miftiehem bejn il-partijiet jew, fin-nuqqas ta' ftehim, kif determinat b'arbitragg skond il-Ligijiet ta' Malta.

9. Foreclosure

- 9.1. Meta jokkorri xi avveniment li ragonevolment jista' jwassal ghal prekluzjoni ta' dritt ipotekarju, *foreclosure*, jew għal bejgh bis-subbasta ta' parti sostanzjali mill-assi tad-Detentur tal-Licenza, dn l-okkorrenza ghandha tkun notifikata immedjatament lill-Awtorità.

10. Avviz

- 10.1. Id-Detentur tal-Licenza ghandu javza lill-Awtorità meta tigri xi okkorrenza minn dawn:
 - (i) qabel ma jipprezenta twegiba li biha jammetti allegazzjonijiet materjali ta' talba minn xi kreditur għal dikjarazzjoni ta' falliment;
 - (ii) qabel ma jistitwixxi proceduri ta' xoljiment jew likwidazzjoni fir-rigward tan-negozju tiegħu;
 - (iii) qabel ma japprova talba għal xoljiment jew likwidazzjoni tad-Detentur tal-Licenza jew jeffettwa pjan jew xi arrangament iehor mal-kredituri tad-Detentur tal-Licenza li jistghu jolqtu l-operazzjoni ta' servizzi postali taht din il-licenza; jew
 - (iv) meta ji gi assocjat għal mandat ta' qbid jew sekwestru eżekuttiv jew xi procedura ohra simili li tista' tolqot materjalment il-provdiment ta' servizzi postali.

11. X'validita għandhom id-disposizzjonijiet ta l-Licenza

- 11.1. Jekk xi patt ta' din il-Licenza ji gi deciz li hu illegali jew invalidu minn xi qorti, decizjoni bhal dik ma ghandu jkollha ebda effett fuq il-validità ta' xi parti

ohra ta' din il-Licenza li għandha kollha kemm hi tibqa' kollha fis-sehh għaz-zmien dovut tal-Licenza jew ta' xi emenda jew tigdud tagħha.

12. Limitazzjonijiet ta' Licenza

12.1. Id-Detentur tal-Licenza għandu jikkonforma ruhu ma' kull ftehim milhuq mill-Gvern fir-rigward tat-trasferiment jew uzu ta' assi uzati għal-provvista ta' servizzi postali jew fir-rigward tat-trasferiment tan-negozju tas-servizzi postali lid-Detentur tal-Licenza.

13. Rizoluzzjoni ta' Tilwim

13.1. Id-Detentur tal-Licenza għandi jirrisolvi tilwimiet b'mod gust, trasparenti u f'waqtu u, bla pregudizzju għad-dritt ta' appell li għandu taht xi ligi, għandu jikkonforma mal-litigiet, direttivi jew decizjonijiet kollha fir-rigward ta' tilwimiet, magħmulin mill-Awtorità.

14. Trasferiment ta' Licenza

14.1. Din il-Licenza ma tistax tkun trasferita jew assenjata mid-Detentur tal-Licenza lil xi persuna ohra minghajr il-kunsens bil-miktub mogħti minn qabel ta' l-Awtorità. Id-decizjoni ta' l-Awtorità f'dan ir-rigward għandha tkun komunikata bil-miktub u l-Awtorità għandha timmotiva d-decizjoni tagħha.

14.2. Bidla fil-kontroll tal-proprjetarju jew l-amministrazzjoni tad-Detentur tal-Licenza għandha tkun ekwivalenti għat-trasferiment tal-Licenza, u għandha tkun soggetta għall-kunsens li jingħata minn qabel mill-Awtorità kif hawn qabel imsemmi.

15. Hlasijiet ta' Licenza

15.1. Id-Detentur tal-Licenza għandu kull sena jhallas pagament ta' licenza ta' mitejn elf Lira Maltija (Lm200,000), u dan sakemm ma jigix provdut mod iehor skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att.

16. Non-Konformità

16.1. Jekk l-Awtorità jkollha għaliex tassew tahseb li d-Detentur tal-Licenza ma jkunx qed jikkonforma ruhu mal-pattijiet ta' din il-Licenza, l-Awtorità tista' tiehu kull azzjoni necessarja skond ma hi awtorizzata mil-ligi.

TAQSIMA C: SERVIZZI PROVDUTI U KONDIZZJONIJIET RELATATI**17. Servizz Universali**

17.1. Bla pregudizzju ghad-disposizzjonijiet ta' l-Att, id-Detentur tal-Licenza ghandu, bhala minimu, jipprovdi s-servizzi postali universali li gejjin:

- (a) kull gurnata tax-xoghol mill-inqas konsenja wahda lil kull indirizz postali jew punt iehor ta' konsenja u mill-inqas gabra wahda minn kull post ta' dhul korrenti jew kif ikun miftiehem ma' l-Awtorità minn zmien għal zmien; izda l-konsenja u l-gabra ghandhom ikunu japplikaw għall-oggetti postali kollha li m'humiex perikolu u illegali u li jiznu sa 20 kilogramma;
- (b) servizzi għal oggetti postali registrati u assicurati;
- (c) il-gbir u t-twassil ulterjuri ta' oggetti postali għal destinazzjonijiet barra minn Malta u l-wasla u l-konsenja ta' oggetti postali li joriginaw barra minn Malta għal indirizzi għewwa Malta;
- (d) servizzi għall-ghomja jew persuni b'vista batuta skond ma jkun miftiehem minn zmien għal zmien ma' l-Awtorità;
- (e) servizz baziku fuq il-bank ta' hanut jew fergha ma' Malta kollha biex jiġi zgurat dhul għal servizzi universali.

17.2. Prezzijiet għal servizzi universali għandhom ikunu ppubblikati bhala tariffi pubblici, ikunu uniformi ma' Malta kollha u jkunu tali li wiehed jista' jlahhaq magħhom. L-Appendici ma' din il-Licenza jiddefinixxi dawk il-prodotti li jikkostitwixxu s-servizzi postali universali u l-prezzijiet, il-patt u l-kondizzjonijiet ta' dawk il-prodotti ma jistax jinbidlu minghajr il-qbil minn qabel ta' l-Awtorità.

17.3. Sakemm tidhol fis-sehh formula ta' kontroll ta' prezzijiet, l-Awtorità tikkunsidra biss bidliet fil-prezzijiet, pattijiet u kondizzjonijiet fil-kaz ta' cirkostanzi eccezzjonali u, jew imprevisti.

17.4. Postijiet tad-dhul jistghu biss jingħalqu jew jittiehdu f'post iehor bi ftehim ma' l-Awtorità, li tista' wkoll tiddisponi għall-ftuh ta' postijiet ta' dhul godda. L-Awtorità għandha tiddisponi biex ikun hemm principji u proceduri li jigu segwiti fir-rigward ta' l-gheluq jew tehid f'postijiet ohra ta' postijiet tad-dhul ezistenti jew il-ftuh ta' postijiet tad-dhul godda. Dawn il-principji u proceduri għandhom ikunu stabbiliti f'konsultazzjoni mad-Detentur tal-Licenza, utenti tas-servizz, *stakeholders* u oħrajn involuti skond il-htiega.

17.5. Bla pregudizzju għal xi ligi li tirregola l-izvilupp ta' l-ippjanar, postijiet ta' dhul għandhom ikunu accessibbli facilment għal klijenti b'dizabilità.

17.6. Kull post tad-dhul għandu juri l-hinijiet tal-gbir. Id-Detentur tal-Licenza għandu jizgura li jinzammu l-hinijiet tal-gbir indikati fil-postijiet tad-dhul u għandu jara li jkun hemm il-proceduri necessarji biex jizgura li dan isir. Id-Detentur tal-Licenza għandu jagħti lill-Awtorità l-informazzjoni necessarja skond ma tista' tkun mehtiega mill-Awtorità fil-kors tal-kontroll kontinwu ta' kif isiru dawn il-proceduri.

17.7. Il-provdiment ta' servizzi universali jista' jiġi interrott jew imwaqqaf fil-kaz ta' azzjoni industrijali jew forza xi magguri ohra.

18. Kontroll tal-Prezzijiet

- 18.1. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jizgura li jieh u l-passi necessarji kollha biex kull formula ta' kontroll ta' prezzijiet stabbilita mill-Awtorità tidhol fis-sehh fid-data kif stabbilita mill-Awtorità b'konsultazzjoni mad-Detentur tal-Licenza.

19. Standards ta' Servizz

- 19.1. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jadotta *standards* minimi ta' servizz approvati mill-Awtorità. Fi zmien tliet xhur mill-ghoti ta' din il-Licenza, id-Detentur tal-Licenza ghandu jipprezenta lill-Awtorità għall-approvazzjoni tagħha skeda ta' *standards* minimi ta' servizz li hi għandha tilhaq għal kull wiehied mill-prodotti msemmija fl-Appendici ma' din il-Licenza. L-iskeda għandha:

- (i) tispecifika t-tul ta' hinijiet ta' tteqghid frotot, u r-regolarità u l-affidabilità tas-servizzi li jkunu se jingħataw;
- (ii) tispecifika *standards* għal posta transkonfini fil-Komunità skond l-Anness mad-Direttiva dwar is-Servizzi Postali 97/67/KE hekk kif din tkun fis-sehh minn zmien għal zmien;
- (iii) tinkorpora miri għat-titjib ta' *standards* ta' servizzi li jridu jintlaħqu fi zmien specifikat;
- (iv) tipprovdi għal rapporti ta' kontroll kontinwu regolari fuq kemm jintlaħqu *standards* ta' servizz bl-uzu ta' metodologiji ta' ttestjar konsistenti ma' htigiet ta' l-Unjoni Ewropea;

L-Awtorità tista' tispecifika *standards* ohrajn mehtigin minn zmien għal zmien b'konsultazzjoni mad-Detentur tal-Licenza u kull *stakeholder* skond ma jkun mehtieg.

- 19.2. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jizgura li kontroll kontinwu indipendenti dwar kull twettiq li operat isir mill-inqas darba fis-sena u li r-risultati jkunu ppubblikati.

- 19.3. L-iskeda ta' *standards* ta' servizz għandha tkun riveduta mill-Awtorità mill-inqas darba fis-sena u l-Awtorità tista' tipproponi bdil fi *standards* b'konsultazzjoni mad-Detentur tal-Licenza u ma' kull terza persuna ohra skond kif ikun mehtieg. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jimplimenta kull bdil skond ma l-Awtorità tista' finalment tiddeciedi, f'dak iz-zmien li l-Awtorità tista' tistabbilixxi.

20. Kumpens

- 20.1. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jimplimenta mizuri ta' kumpens kif approvati mill-Awtorità. Fi zmien tliet xhur mill-ghoti ta' din il-Licenza, id-Detentur tal-Licenza ghandu jissottometti lill-Awtorità għall-approvazzjoni tagħha skeda li tkun tispecifika l-arrangamenti għal kumpens lil klijenti milqutin minn xi nuqqas milli jilħqu *standards* ta' servizz mehtiega taht il-paragrafu 19.1. ta' din il-Licenza.

L-iskeda għandha:

- (i) tagħmel differenza bejn min jibagħat u min jircevi l-posta;
- (ii) tispecifika l-kumpens applikabbli fil-kaz ta' utenti domestiċi, utenti zghar u medji, u utenti ta' servizzi ta' posta bl-ingrossa;
- (iii) tispecifika l-kumpens li japplika għal utenti li jixtru servizzi b'kuntratt;
- (iv) tistabbilixxi hlasijiet ta' kumpens li huma obbligatorji u daww li huma fid-diskrezzjoni tad-Detentur tal-Licenza.

20.2. L-iskeda ta' kumpens ghandha tkun riveduta fl-istess hin li tkun riveduta l-iskeda ta' *standards* ta' servizz u l-Awtorità tista' tipproponi bdil b'konsultazzjoni mad-Detentur tal-Licenza u ma' terzi persuni ohra skond kif jista' ikun mehtieg. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jimplimenta kull bdil li l-Awtorità tista' finalment teddeciedi, u dan fdak iz-zmien li l-Awtorità tista' tistabbilixxi.

20.3. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jizgura li l-iskeda ta' kumpens tinghata pubbliċità tajba u tintbaghat lil kull persuna li tilmenta minn xi servizz.

21. Xi jsir minn ilmenti

21.1. Ma' l-ghoti ta' din il-licenza, id-Detentur tal-Licenza ghandu jipprezenta lill-Awtorità proceduri dwar x'ghandu jsir minn ilmenti minn kull xorta ta' klijenti dwar is-servizzi postali kollha. L-Awtorità ghandha tivverifika li l-proceduri jkunu jirriflettu l-htigiet legali kollha u li jkunu jikkonformaw maghhom. Il-proceduri ghandhom:

- (i) ikunu trasparenti, semplici, rhas u f'waqthom;
- (ii) ikopru b'mod partikolari ilmenti li jinvolvu telf, serq, hsara jew nuqqas ta' konformità ma' *standards* tas-servizz;
- (iii) jidentifikaw fejn tkun ir-responsabbiltà jekk aktar minn operatur postali wiehed ikun involut;
- (iv) joffru kumpens xieraq kif stipulat fl-paragrafu 20 hawn qabel;
- (v) jippubblicizzaw id-dettalji ta' kif ghandu jkun ikkuntattjat id-Detentur tal-Licenza biex isirulu l-ilmenti.

21.2. L-Awtorità tista' titlob lid-Detentur tal-Licenza biex jemenda l-proceduri tieghu sabiex ji gi zgurat li l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 21.1 ikunu ntlahqu.

21.3. Il-proceduri ghandhom juru li d-Detentur tal-Licenza ghandu lesti l-proceduri kollha mehtiega u nies imharga.

21.4. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jippubblika, fl-istess waqt tar-rapport dwar *standards* ta' servizz taht il-paragrafu 19.3, dettalji ta' l-ghadd u x-xorta ta' l-menti li jkun ircieva u kif dawn ikunu gew ittrattati.

21.5. Meta klijent ma jkunx sodisfatt bil-mod kif id-Detentur tal-Licenza ikun ittratta l-ilment tieghu, id-Detentur tal-Licenza ghandu jizgura li huwa jaf li jista' jirreferi l-ilment lill-Awtorità għall-investigazzjoni. Jekk, fl-fehma ta' l-Awtorità, l-ghadd jew ix-xortata' l-menti riferiti lill-Awtorità jkunu jindikaw (jew jekk l-Awtorità tinduna b'xi mod iehor) li l-proceduri tad-Detentur tal-Licenza għat-trattament ta' l-ilmenti m'humiex adegwati, l-Awtorità tista' titlob li l-proceduri jkunu riveduti u mtejbja.

21.6. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jikkonforma ruhu ma' kull ligi relatva għall-protezzjoni tad-data u l-privatezza.

22. Harsien ta' l-integrità tal-posta

22.1. Id-Detentur tal-Licenza ghandu jistabbilixxi u japplika proceduri adegwati dwar l-integrità tal-posta. Fi zmien sitt xhur mill-ghoti ta' din il-licenza d-Detentur tal-Licenza ghandu jipprezenta lill-Awtorità il-proceduri proposti dwar l-integrità tal-posta. L-Awtorità ghandha tivverifika li l-proceduri jkunu jirriflettu l-htigiet legali kollha u li jkunu jikkonformaw maghhom.

- 22.2. Il-proceduri dwar l-integrità tal-posta huma stabbiliti bl-iskop li:
- a) jnaqqsu kemm jista' jkun l-espozizzjoni ta' pakki postali li d-Detentur tal-Licenza igorr, bir-riskju ta' telf, serq, hsara jew interferenza;
 - b) jnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskju ta' reati taht il-Taqsima XI ta' l-Att fir-rigward ta' oggetti postali li d-Detentur tal-Licenza jgorr; u
 - c) jtejjbu l-operat tad-Detentur tal-Licenza fir-rigward tal-materji msemmija fil-paragrafi a) u b).
- 22.3. Il-proceduri tad-Detentur tal-Licenza dwar l-integrità tal-posta għandhom jinkludu l-materji li ġejjin:
- a) l-għazla, kontroll, tahrig, provdiment ta' incentivi lill-persunal u d-dixxiplina tal-persunal, agenti, appaltaturi, diretturi u ufficjali;
 - b) is-sigurtà tal-bini u l-vetturi tax-xogħol tiegħu;
 - c) l-evitar, identifikazzjoni u teħid ta' azzjoni fir-rigward ta' reati taht Taqsima XI ta' l-Att fir-rigward ta' oggetti postali li d-Detentur tal-Licenza jgorr;
 - d) il-gbir u l-analizi ta' kull statistika dwar kemm l-iskopijiet imnizzlin fil-paragrafu 22.2 jkunu qegħdin jintlaħqu; u
 - e) kull mizura oħra li l-Awtorità tista' tqis necessarja.
- 22.4. L-Awtorità tista' titlob lid-Detentur tal-Licenza li jemenda l-proceduri tiegħu biex jizgura li jkun ġie provdut dwar dak msemmi fil-paragrafu 22.3.
- 22.5. Id-Detentur tal-Licenza għandu jagħmel kull sforz ragonevoli il-hin kollu biex japplika l-proceduri tiegħu biex iħares il-posta.
- 22.6. Id-Detentur tal-Licenza għandu jhalli lill-Awtorità tispezzjona kull haga li għandha x'taqsam mal-proceduri stabbiliti taht il-paragrafi 22.2 u 22.3 u kull facilità fizika li għandha x'taqsam magħhom.
- 22.7. Il-proceduri tad-Detentur tal-Licenza dwar l-integrità tal-posta jistgħu jkunu riveduti mill-Awtorità mill-inqas darba kull sentejn. Id-Detentur tal-Licenza għandu jikkopera meta tkun qegħda ssir xi revizzjoni.

23. Separazzjoni ta' Kontijiet

- 23.1. Id-Detentur tal-Licenza għandu jzomm kontijiet separati għal kull wieħed mis-servizzi li ġejjin:
- (i) servizzi riservati;
 - (ii) servizzi mhux riservati li huma parti minn servizz postali universali;
 - (iii) servizzi mhux riservati li m'humex parti minn servizz postali universali; u
 - (iv) kull servizz jew attività li ma tikkomprendix il-garr ta' oggetti postali.
- 23.2. Is-sistemi ta' kontabilità għandhom jallokaw lispejjeż bejn is-servizzi bil-mod imnizzel fit-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att.

24. Vantagg Kummercjali Ingust

- 24.1. Id-Detentur tal-Licenza ma għandux juża l-pozizzjoni tiegħu bħala l-provditur ta' servizz universali biex jikseb xi vantagg kummerċjali ingust fuq kompetituri u lanqas ma għandu jabbuza mill-pozizzjoni dominanti tiegħu fis-suq postali.

Appendici

**Lista tal-Prezzijiet tal-Prodotti tal-Maltapost plc ghal
Servizz Universali f'Novembru 2004**

Lista ta' Prodotti tal-Maltapost plc ghal servizz universali f'Novembru 2004

Nota:

1. Is-servizz universali jimplika:

- (a) il-gbir, issortjar, trasport u distribuzzjoni u konsenja ta' oggetti postali sa zewg kilogrammi;
 (b) il-gbir, issortjar, trasport u distribuzzjoni u konsenja ta' pakki postali sa għoxrin kilogramma;

Is-servizzi li għandhom ikunu riservati għall-provditur tas-servizzi universali mahtur bis-sahha ta' dan Att huma gbir, issortjar, trasport u konsenja ta' oggetti ta' korrispondenza lokali, posta transkonfini u diretta, kemm b'konsenja accelerata jew le, fil-parametri kemm tal-pizijiet u kemm tal-prezzijiet li gejjin –

(a) il-limitu tal-piz għandu jkun -

- (i) mill-1 ta' Mejju 2004, 100 gramma, u
 (ii) mill-1 ta' Jannar 2006, 50 gramma;

(b) dawn il-limiti ta' pizijiet ma japplikawx -

- (i) mill-1 ta' Mejju 2004, jekk il-prezz jkun daqs jew iżjed minn, tliet darbiet, u
 (ii) mill-1 ta' Jannar 2006, jekk il-prezz jkun daqs jew iżjed minn, darbtejn u nofs,

tat-tariffa pubblika għal oggetti ta' korrispondenza fl-ewwel
 livell ta' piz tal-kategorija l-iktar mgħagħla.

Klassifikazzjoni	Skala ta' piz jew deskrizzjoni	Prezz	Zona Riservata (Iva/Le)
<u>POSTA LOKALI</u>			
Ittri	Sa 50g	7c	I
	Aktar minn 50g, inqas minn 100g	11c	I
	100g u aktar, sa 2Kg, għal kull 50g addizzjonali	4c	L
Kartolini		7c	I
Karta Stampata	Sa 50g	7c	L
	Kull 50g addizzjonali sa 2 Kg	2c	L
Il-limitu tal-piz għal karti stampati hu 2 Kg izda pakki ta' kotba, jew fuljetti li jiznu sa 5 Kg jistgħu jintbagħtu bħala Karti Stampati bir-rata li gejja:			
	Għal kull Kg addizzjonali jew parti minnu 'il fuq minn 2Kg	30c	L
Posta Diretta (servizz postali l-istess bħal dak għal ittri normali)			
	Sa 50g	7c	I
	Aktar minn 50g, inqas minn 100g	11c	I
	100g u aktar, sa 2Kg, għal kull 50g addizzjonali	4c	L

Klassifikazzjoni	Skala ta' piz/deskrizzjoni	Prezz	Zona Riservata (Iva/Le)
Gazzetti Lokali Registrati	Għal kull kopja li ma taqbix il-100g	5c	L
	Kull 50g addizzjonali jew parti minnhom kull kopja	2c	L
Pakki	Ma jaqbix 1Kg fil-piz	50c	L
	Jaqbez 1Kg izda mhux 3Kg	76c	L
	Jaqbez 3Kg izda mhux 5Kg	Lm1.00	L
	Jaqbez 5Kg izda mhux 20Kg	Lm1.20	L
Oggetti postali għall-uzu ta' l-Għomja (inkluzi pakki li fihom biss oggetti postali għall-għomja)		B'XEJN	L
Hlas għal tiftix qabel ma oggett postali jkun irtirat		17c	L
Direzzjoni mill-gdid	normali, annwali	Lm2	L
	Għal PO Boxes, annwali	Lm10	L
Certifikat ta' impustar ta' oggetti postali mhux registrati		11c	L
Servizz ta' Tweġiba Kummercjali	Li cenza	Lm10 p.a.	I
	Għal kull oggett (N.B. Irreferi għal Ittri hawn qabel)	2c u pustagg	I
Hlas ta' registrazzjoni		21c	L
Tagħrif ta' Konsenja ta' ittra registrata		17c	L
Certifikat ta' telf jew hsara		50c	L
Kiri ta' P O Box Akbar min-normal		Lm70	L
Kiri ta' P O Box Kbira		Lm50	L
Kiri ta' P O Box Medja		Lm30	L
Kiri ta' P O Box ma' haddiehor		Lm10	L
Kiri ta' P O Box Zghira		Lm20	L

POSTA TRANSKONFINI GĦAL MALTA

Ittri u oggetti postali ohra (inkluzi oggetti registrati)	Sa 100g	Konformi ma' ftehim internazzjonali kif ikunu fis-sehh minn zmien għal zmien	I (soggett għad-dispozizzjonijiet ta' Kap 254)
Ittri u oggetti postali ohra (inkluzi oggetti registrati)	100g-2Kg	Konformi ma' ftehim internazzjonali kif ikunu fis-sehh minn zmien għal zmien	L
Pakki	2Kg sa 20Kg	Konformi ma' ftehim internazzjonali kif ikunu fis-sehh minn zmien għal zmien	N

Klassifikazzjoni	Skala ta' piz/deskrizzjoni	Prezz	Zona Riservata (Iva/Le)
<u>POSTA TRANSKONFINI</u>			
<u>GHAL BARRA</u>			
Hlas ghal Konsenja Express	Ittri	35c	L
	Pakki	52c	L
Certifikat ta' impustar ta' oggett postali mhux registrat		10c	L
Hlas ghal tiftix qabel ma oggett postali jkun irtirat		16c	L
Certifikat ta' telf jew hsara		50c	L
Hlas ta' registrazzjoni		60c	L
Avviz ta' Konsenja ta' ittra registrata		26c	L
Direzzjoni mill-gdid	Normali annwali	Lm2	L
	Ghal PO Boxes annwali	Lm10	L

RATI TA' PUSTAGG GHAL PAKKI BL-ARJU MATUL L-EWWEL PARTI TAT-TRASPORT

Destinazzjoni	L-ewwel Kg	Kull Kg addizzjonali	
	Lm	Lm	
Australia	5.1	1.77	N
Brazil	8	2.9	N
Canada	3.5	1.63	N
India	5.9	1.85	N
New Zealand	7.35	3.6	N
Philippines	6.6	3.45	N
Tanzania	5.7	2.2	N
United Kingdom	4.57	0.75	N
United States of America	3.71	1.85	N

Klassifikazzjoni	Skala ta' piz/deskrizzjoni	Prezz	Zona Riservata (Iva/Le)
RATI TA' PUSTAGG FUQ POSTA BL-AJRU			
Ittri	Zona A, sa 20g	16c	I
	Kull 20g addizzjonali	13c	L
	Zona B, sa 20g	22c	L
	Kull 20g addizzjonali	17c	L
	Zona C, sa 20g	27c	L
	Kull 20g addizzjonali	21c	L
	Zona D, sa 20g	37c	L
	Kull 20g addizzjonali	29c	L
Kartolini	Zona A	16c	I
	Zona B	22c	L
	Zona C	27c	L
	Zona D	37c	L
Karti Stampati u Pakki Zghar (eskluzi Pakketti)			
	Zona A, sa 20g	11c	I
	Zona A, għal kull 20g addizzjonali	11c	L
	Zona B, sa 20g	15c	I
	Zona B, għal kull 20g addizzjonali	15c	L
	Zona C, sa 20g	19c	I
	Zona C, għal kull 20g addizzjonali	19c	L
	Zona D, sa 20g	25c	L
	Zona D, għal kull 20g addizzjonali	25c	L
Perjodi ci (Registrati lokalment)			
	Zona A, sa 20g	9c	I
	Zona A, aktar minn 20g, sa 40g	18c	I
	Zona A, għal kull 20g addizzjonali fuq 40g	9c	L
	Zona B, sa 20g	12c	I
	Zona B, għal kull 20g addizzjonali	12c	L
	Zona C, sa 20g	14c	I
	Zona C, għal kull 20g addizzjonali	14c	L
	Zona D, sa 20g	20c	I
	Zona D, għal kull 20g addizzjonali	20c	L

ZONA A

Albania, Algeria, Andorra, Austria, Azerbaijan, Balearic Islands, Belgium, Bosnia Herzegovina, Bulgaria, Corsica, Croatia, Cyprus, Czech (Rep. Of), Denmark, Egypt, Estonia, Faroe Islands, Finland, France, Gaza and Khan Yunis, Georgia, Germany, Gibraltar, Greece, Greenland, Holland, Hungary, Iceland, Ireland Rep. Of, Israel, Italy, Latvia, Lebanon, Libyan Jamahiriya, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Macedonia, Majorca, Minorca, Monaco, Morocco, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Spitzbergen (Svalbard), Sweden, Switzerland, Syria, Tunisia, Turkey, United Kingdom, Vatican City, Yugoslavia.

ZONA B

Abu Dhabi, Afghanistan, Ajman, Angola, Anguilla, Antigua and Barbuda, Antilles (Bonaire, St Maarten, St Eustatius, Saba), Ascension, Azores, Bahamas, Bahrain (State of), Bangladesh, Barbados, Benin, Bermuda, Bhutan, Botswana, Burkina, Faso (Upper Volta), Burundi, Cameroon, Canada, Canary Islands, Cape Verde, Cayman Islands, Central African Republic, Chad, Chagos Islands, Comoros Fed., Islamic Rep., Congo, Cuba, Djibouti, Doha, Dominica, Dominican Republic, Dubai, Equatorial Guinea, Ethiopia, French Southern and Antarctic Territories (Crozet Archipelago, Kerguelen Archipelago, St Paul and Amsterdam Islands and Adeline Land), French West Indies (Guadeloupe and Martinique), Furairah, Gabon, Gambia, Ghana, Grenada, Guinea, Guinea-Bissau, Haiti, India, Iran, Iraq, Ivory Coast, Jamaica, Jordan, Kenya, Kuwait, Leeward Islands, Lesotho, Liberia, Madagascar (including Ste Marie and Nossi Be`), Madeira, Malawi, Maldives, Mali, Martinique, Mauretania (Dakhla, Lagovera), Mauritius (inc. Rodriguez Island), Mexico, Montserrat, Mozambique, Namibia, Nepal, Nigeria, Oman (Sultanate of), Pakistan, Puerto Rico, Qatar, Ras Al Khaimah, Reunion Rwanda, Santa Cruz Islands, Saudi Arabia, Senegal, Seychelles, Sharja, Sierra Leone, Somalia, South Africa Rep. Of, South West Africa (Namibia), Spanish, Territories of North Africa (Ceuta, Chafarinas, Jadu and Melilla), Sri Lanka, St Helena, St Kitts-Nevis, St Lucia, St Pierre and Miquelon, St Thomas and Prince, St Vincent and the Grenadines, Sudan, Swaziland, Tanzania, Togo, Tortola, Trinidad and Tobago, Tristan, Da Cunha, Turks and Caicos Islands, Uganda, Umm Al Quaiwain, Umm Said, United Arab Emirates, United States of America, Virgin Islands {(U.S.A.) (St Croix, St John and St Thomas)}, Virgin Islands (British), Winward Islands, Yemen, Zaire, Zambia, Zimbabwe.

ZONA C

Argentina, Australia, Belize, Bolivia, Brazil, British Antarctic Territory (Grahamland and South Orkneys, South Shetlands), Brunei, Burma, Chile, China, Columbia, Costa Rica, Curacao, El Salvador, Ecuador, Falkland Islands Dependencies (South Georgia and South Sandwich Islands), French Guiana, Galapagos Islands, Grahamland, Guatemala, Guyana, Honduras, Hong Kong, Indonesia (Inc. Bali, Banks, Billiton, Celebes, Java, Mandura, Moluccas, Rhio, Sumatra, Indonesian Portions of Borneo, New Guinea and Timor), Kampuchea, Lao, Macao, Malaya (Johore, Kedah, Kelantan, Malacca, Negri Sembilan, Pahang, Penang, Perak, Perlis, Selangor and Trengganu), Malaysia, Mongolia, Netherlands Antilles and Aruba, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Sabah, Sarawak, Singapore, South Georgia, Surinam, Taiwan, Thailand, Tibet, Uruguay, Venezuela, Vietnam.

ZONA D

Australian Antarctic Territories, Banks Island, Bismark, Archipelago (inc. New Britain and New Ireland), Britain and New Ireland), Caroline Islands, Christmas Island {(Pacific Ocean) (Kiribati), Christmas Island (Indian Ocean), Cocos (Keeling) Island, Cook Islands, D'Entrecasteaux Islands, East Timor, Fiji, French Polynesia, Guam, Japan (Islands of Honshu, Kyushu, Shikoku, Hokkaido and Ryukyu), Kiribati {(formerly Gilbert Islands) including Line Islands, (Fanning, Christmas (Pacific Ocean) and Washington Islands), Ocean Island and Phoenix Islands}}, Kirwina Island (Trobriand), Korea, Louisiade Archipelago, Mariana Islands, Marquesas Islands, Marshall Islands, Nauru Islands, New Caledonia, New Hebrides (including Banks and Torres Islands), New Zealand and Island Territories, Norfolk Islands, Ocean Islands, Papua New Guinea (inc. Admiralty and Manus Islands, Philippines, Phoenix Islands, Pitcairn Islands, Samoa (Manua and Tatuila Islands, Solomon Islands, Tonga, (Friendly Islands), Torres Islands, Tuvalu (Ellice Islands), Vanuatu, Wake Islands, Wallis and Futuna Islands, Washington Islands, Western Samoa (Savaii and Upolu Islands).

Skala ta' piz/deskrizzjoni

Prezz

**Zona
Riservata
(Iva/Le)**

Pakki bil-Posta bl-Ajru

Pajjiz	L-ewwel 1 Kg	Kull ½ Kg addizzjonali
	Lm	Lm
Abu Dhabi	6.75	0.96
Albania	5.3	0.39
Algeria	5.39	0.48
Angola	7.04	1.25
Antigua	6.15	1.31
Argentina	9.07	2
Aruba	6.93	1.61
Australia	9.2	2.61
Austria	4.21	0.32
Azerbaijan	7.44	0.96
Bahamas	6.69	1.42
Bahrain	6.41	1.17
Bangladesh	7.64	1.62
Barbados	6.81	1.38
Belgium	5.64	0.45
Belzie	6.6	1.58
Benin	5.67	1.01
Bermuda	6.64	1.26
Bolivia	7.6	1.74
Bosnia Herzegovina	4.61	0.38
Botswana	7.28	1.72
Brazil	9.32	1.65
Brunei	8.42	2.18
Bulgaria	5.52	0.45
Burundi	7	1.3
Cameroon	5.75	1.09
Canada	5.97	1.61
Canary Islands	5.11	0.47
Cape Verde	8.37	1.97
Cayman Islands	6.45	1.51
Chad	7.3	1.09
Chile	8.75	2.11
China	9.08	1.32
Columbia	7.55	1.74
Comoros	8.65	1.72
Congo	6.3	1.22
Corsica	6.6	0.43
Costa Rica	7.84	1.82
Croatia	4.61	0.38
Cuba	7.56	1.58
Cyprus	4.83	0.49
Czech Republic	5.31	0.45
Denmark	4.58	0.43
Djibouti	6.09	1.24
Domenica	6.45	1.37

Klassifikazzjoni	Skala ta' piz/deskrizzjoni	Prezz
------------------	----------------------------	-------

Pakki bil- Posta bl-Ajru

Pajjiz	L-ewwel 1Kg	Kull ½ Kg addizzjonali
Dominican Republic	6.45	1.39
Dubai (U.A.E.)	6.75	0.96
Egypt	7.33	0.59
El Salvador	8.25	1.87
Equador	7.9	1.81
Eritrea	8.29	1.85
Estonia	7.44	0.96
Ethiopia	6.08	1
Farao Islands	4.58	0.43
Fiji	9.62	3.02
Finland	5.72	0.55
France / Monaco	6.6	0.43
Gambia	6.95	1.1
Georgia	7.44	0.96
Germany	5.32	0.46
Ghana	6.51	1.2
Gibraltar	4.87	0.65
Greece	5.3	0.45
Greenland	7	1.55
Grenada	6.19	1.38
Guam	6.19	1.86
Guatemala	8.25	1.87
Guinea (Republic of)	6.1	1.1
Guinea Bissau	6.59	1.1
Guyana	6.97	1.5
Haiti	6.8	1.47
Honduras	8.42	1.93
Hong Kong	7.21	1.74
Hungary	4.86	0.37
Iceland	5.45	0.73
India	6.73	1.24
Indonesia	9.17	2.25
Iran	5.42	0.72
Iraq	6.51	0.78
Irish Republic (Eire)	4.8	0.5
Israel	5.02	0.55
Italy	6.72	0.22
Ivory Coast	6.15	1.07
Jamaica	6.85	1.5
Japan	8.59	1.85
Jordan	4.95	0.55
Kazakhstan	8.31	1.73
Kenya	6.71	1.43
Kiribati	11.53	2.6
Korea (North)	7.09	1.54

**Zona
Riservata
(Iva/Le)**

[illegible]

Klassifikazzjoni	Skala ta' piz/deskrizzjoni	Prezz
------------------	----------------------------	-------

Pakki bil- Posta bl-Ajru

Pajjiz	L-ewwel 1Kg	Kull ½ Kg addizzjonali
Korea (South)	7.45	1.8
Kuwait	6	1.08
Latvia	7.44	0.96
Lebanon	5.98	0.53
Lesotho	7.86	1.74
Liberia	5.92	1.15
Libyan Jamaharia	5.1	0.33
Leichestein	4.32	0.32
Lithuania	7.44	0.96
Luxembourg	4.84	0.49
Macao	7.36	1.75
Macedonia	5.32	0.46
Madagascar	6.82	1.45
Malaysia	7.68	2.02
Malawi	8	1.66
Malaya	7.15	1.92
Maldives	9.43	2.48
Mali	6.2	0.98
Mauritania	6.16	0.97
Mauritius	7.41	1.79
Mexico	8.15	1.88
Moldova	8.99	1.50
Morocco	5.05	0.53
Mongolia	8.31	2.6
Mozambique	6.64	1.57
Myanmar (Burma)	8.71	1.95
Nepal	7.39	1.58
Netherlands	4.35	0.39
Netherlands Antilles	6.93	1.61
New Zealand	9.46	3.36
Nicaragua	8.75	1.98
Nigeria	5.59	1.19
Norway	6.59	0.53
Oman	5.89	1.22
Pakistan	6.5	1.19
Panama	7.31	1.65
Papua New Guinea	9.7	3.47
Paraguay	8	1.77
Peru	8.92	2.3
Philippines	7.68	2.02
Poland	4.67	0.41
Polynesia (French)	12.92	2.6
Portugal	4.86	0.5
Puerto Rico	6.19	1.86
Qatar	6.11	1.15

**Zona
Riservata
(Iva/Le)**

[illegible]

Klassifikazzjoni	Skala ta' piz/deskrizzjoni	Prezz	Zona Riservata (Iva/Le)
Pakki bil-Posta bl-Ajru			
Pajjiz	L-ewwel 1Kg	Kull ½ Kg addizzjonali	
Reunion	8.08	2.59	L
Romania	6.82	0.48	L
Russian Federation	7.44	0.96	L
Rwanda	6.35	1.17	L
Samoa	6.19	1.86	L
Saudi Arabia	6.98	1.29	L
Senegal	6.77	0.91	L
Seychelles	6.3	1.52	L
Sierra Leone	6.08	1.12	L
Singapore	7.1	1.9	L
Slovakia	5.31	0.45	L
Slovenia	4.61	0.38	L
Solomon Islands	9.6	2.93	L
Somali	6.7	1.14	L
South and South West Africa	6.72	1.99	L
Spain (including Andorra, Baleric and Canary Islands)	5.11	0.47	L
Sri Lanka (Ceylon)	7.46	1.66	L
St Helena	9.05	2.06	L
St Lucia	7.34	1.41	L
St Vincent	6.15	1.38	L
Sudan	7.03	1.04	L
Suriname	8.53	2.78	L
Swaziland	6.7	1.7	L
Sweden	5.24	0.52	L
Switzerland	4.32	0.32	L
Syria	4.94	0.55	L
Tahiti	12.92	2.6	L
Taiwan (Republic of China)	8.26	1.93	L
Tanzania	7.32	1.56	L
Thailand	6.86	1.49	L
Togo	6.55	1.02	L
Tonga	9.5	3.11	L
Trinidad / Tobago	5.95	1.37	L
Tunisia	5.38	0.35	L
Turkey	5.12	0.49	L
Tuvulu	10.71	3.38	L
Uganda	6.77	1.36	L
Ukraine	9.28	0.84	L
United Arab Emirates	6.75	0.96	L
United Kingdom	5.37	0.47	L
United States of America	6.19	1.86	L
Uruguay	7.25	1.77	L
Uzbekistan	9.63	1.81	L
Vanuatu	10.8	3.02	L

Klassifikazzjoni	Skala ta' piz/deskrizzjoni	Prezz
------------------	----------------------------	-------

Pakki bil-Posta bl-Ajru

Pajjiz	L-ewwel 1Kg	Kull ½ Kg addizzjonali
Vatican City	4.24	0.26
Venezuela	7.7	1.51
Vietnam	8.45	1.75
Virgin Islands	6.19	1.86
Yemen	7.61	1.16
Yugoslavia	4.61	0.38
Zaire	8.48	1.43
Zambia	8.47	1.7
Zimbabwe	6.46	1.86

**Zona
Riservata
(Iva/Le)**

L
L
L
L
L
L
L
L
L